

※112學年度七年級上學期 國文抽背

第三週 9/11-9/15

〈宿建德江〉 孟浩然

移舟泊煙渚，日暮客愁新。

野曠天低樹，江清月近人。

【翻譯】

我把船停泊在暮煙籠罩的小洲，茫茫暮色給遊子新添幾分鄉愁。曠野無垠遠處天空比樹木還低，江水清澈更覺月與人更加親近。

第四週 9/18-9/23

〈九月九日憶山東兄弟〉 王維

獨在異鄉為異客，每逢佳節倍思親。

遙知兄弟登高處，遍插茱萸少一人。

【翻譯】

我獨自一人在異鄉漫遊，每到佳節就加倍思念親人。我知道在那遙遠的家鄉，兄弟們一同相聚登高望遠；他們都配戴著茱萸，但因為少了我而感到遺憾傷心。

第五週 9/25-9/28

〈渡漢江〉 李頻

嶺外音書絕，經冬復歷春。

近鄉情更怯，不敢問來人。

【翻譯】

久在嶺南居住，家鄉音訊全無，經歷一個寒冬，又過了一個春天。距離家鄉越近，心中越發不安；遇人不敢相問，唯恐消息不祥。

第六週 10/2-10/6

子曰：「弟子入則孝，出則悌，謹而信，泛愛眾而親仁。行有餘力，則以學文。」

【翻譯】

孔子說：「年輕人應該孝順父母，尊敬師長，認真誠信，廣施愛心，親近仁人志士。這些都做到了，還有多餘的時間和心力，然後可以學習詩書六藝。」

第九週 10/23-10/27

子曰：「君子食無求飽，居無求安，敏於事而慎於言，就有道而正焉，可謂好學也已矣。」

【翻譯】

孔子說：「君子吃不求飽足，住不求安逸，多做事而少說話，追求道義、以此為標準要求改正自己，這樣可以算是好學了。」

第十週 10/30-11/03

子曰：「吾十有五而志於學，三十而立，四十而不惑，五十而知天命，六十而耳順，七十而從心所欲，不逾矩。」

【翻譯】

孔子說：「我十五歲立志於學習，三十歲有所建樹，四十歲不困惑，五十理解自然規律，六十明辨是非，七十隨心所欲，不違規。」

第十一週 11/06-11/10

子曰：「不憤不啟，不悱不發，舉一隅不以三隅反，則不復也。」

【翻譯】

孔子說：「學習，不到學生想求明白而無法獲得時，不去開導他。不到學生想說卻說不出來時，不去啟發他。舉出一個角落，卻無法回答另外三個角落，就不再往下教導了。」

※㊶憤，心中想了解卻有困難。㊷啟，開導、教導。

㊸悱，音ㄈㄟˇ，心裡有意見想表露卻說不出來的樣子。

第十二週 11/13-11/17

曾子曰：「吾日三省吾身：為人謀而不忠乎？與朋友交而不信乎？傳不習乎？」

【翻譯】

曾子說：「我每天多次反省自己，為別人辦事是不是盡心竭力了呢？同朋友交往是不是做到誠實可信了呢？老師傳授給我的學業是不是複習了呢？」

第十五週 12/04-12/08

〈登樂遊原〉 李商隱

向晚意不適，驅車登古原。夕陽無限好，只是近黃昏。

【翻譯】

臨近傍晚時分，覺得心情不太舒暢；駕車登上樂遊原，心想把煩惱遣散。看見夕陽無限美好，一片金光燦爛；只是將近黃昏，美好時光終究短暫。

第十六週 12/11-12/15

〈涼州詞〉 王翰

葡萄美酒夜光杯，欲飲琵琶馬上催。

醉臥沙場君莫笑，古來征戰幾人回。

【翻譯】

白玉做的酒杯中，盛滿了風味佳妙的葡萄酒。正想舉杯暢飲，可是軍樂已經奏起，琵琶聲正一聲聲地催我上沙場去打仗。

如果我醉倒在戰場上的話，也請別嘲笑我。自古以來出征的戰士，有幾個人能夠保全性命，平安歸來呢？

第十七週 12/18-12/22

〈秋夜寄邱員外郎〉 韋應物

懷君屬秋夜，散步詠涼天。

空山松子落，幽人應未眠。

【翻譯】

我在這秋天的夜晚，深深懷念著你，天氣清涼，我一邊散步，一邊吟詩。

這時候，山上松子成熟，應該紛紛掉落下來了，想必你這位隱士，也會因為想念我而睡不著吧？

第十八週 12/25-12/29

〈離思〉 元稹

曾經滄海難為水，除卻巫山不是雲。

取次花叢懶回顧，半緣修道半緣君。

【翻譯】

曾經見過壯闊無際氣勢懾人的大海，就不會再被小溪流所感動；曾經見過巫山繚繞的雲彩，那麼一般天上的雲彩又怎麼會讓我動心呢？

好幾次身邊出現了相當美麗的女孩子，但我就像經過了斑斕無比的花叢，雖然覺得她們豔麗但是卻無動於衷懶得回顧，我為什麼會有這種舉動呢？我想一半是因為現在的我已經潛心修道，而另外一半正是因為妳的緣故啊！

※㊦顧，看。㊦緣，因為。

第十九週 1/02-1/05

〈贈汪倫〉 李白

李白乘舟將欲行，忽聞岸上踏歌聲。

桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。

【翻譯】

李白坐上小船剛剛要離開，忽然聽到岸上傳來告別的歌聲。即使桃花潭水有一千尺那麼深，也不及汪倫送別我的那片深情。